Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 32 (1914)

Heft: 205

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 23.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 2. September
1914

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 2 septembre
1914

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich · XXXII. Jahrgang — XXXIIme année · Paraît 1 à 2 fois par jour

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 10, halbjährlich Fr. 5 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Haasenstein & Vogler — Insertionspreis: 30 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (Ausland 40 Cts.)

№ 205

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 10, un semestre fr. 5 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Haasenstein & Vogler — Prix d'insertion: 30 cts. la ligne (pour l'étranger 40 cts.)

Inhalt: Konkurse — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Englisches Moratorium. — Schweizerische Nationalbank. — Arbeit in den Fabriken. — Wechsel- und Scheckverkehr mit dem Ausland — Zollzahlungen in Spanien. — Postanweisungsverkehr mit dem Ausland. — Interurbaner Telephonverkehr. — Beitritte zum Postscheck- und Giroverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre du commerce. — Moratoire anglais. — Banque Nationale Suisse. — Travail dans les fabriques. — Payement des droits de douane en Espagne. — Service des mandats de poste avec l'étranger. — Titulaire de comptes de chèques postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites
(B.-G. 231 und 232) (L. P. 231 et 232)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich 4* (2133a)

Gemeinschuldner: Nachlass des am 27. April 1914 verstorbenen Poppé, Wilhelm, von Wistedt (Kreis Harburg a. d. Elbe), Glasmalerei und Firmenschilderfabrik, Birmensdorferstrasse Nr. 61, Zürich 4.

Datum der Konkurseröffnung: 22. August 1914.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 10. September 1914, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Werdburg», Stauffacherstrasse, Zürich 4.

Eingabefrist: Bis 12. September 1914.

Die infolge des Schuldenrufes bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (2136)

Failli: Bous, Wilhelm, fils de Mathias, né le 17 février 1883, originaire de Düsseldorf (Prusse), époux de Emilie, née Böhmer, éditeur de cartes postales, à Neuchâtel.

Date de l'ouverture de la faillite: 1er août 1914, à 6 heures du soir.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 14 septembre 1914, à 3 heures du soir, à l'Hôtel-de-Ville de Neuchâtel, salle du tribunal.

Délai pour les productions: 5 octobre 1914, à 6 heures du soir.

Kollokationsplan — Etat de collocation
(B.-G. 249, 250 u. 251) (L. P. 249, 250 et 251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2134)

Gemeinschuldner: Vogel-Spiess, Theophil.

Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (2135)

Faillie: Société des tabacs et cigares S. A., à Vevey.

Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2137/39)

Faillis:

Société l'Alimentation Nouvelle, ayant son siège Rue de la Croix d'Or, 2.

Gonnin et Dupont, agence générale cinématographique, Rue de la Monnaie, 3.

Grünig, Georges, installation de magasins, Avenue Pictet de Rochemont.

Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268) (L. P. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (2141)

Gemeinschuldner: Isler, Wilhelm, von Zürich, Ingenieur, Werdmühleplatz 2, in Zürich 1.

Datum des Schlusses: 27. August 1914.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (2140)

Dans son audience du 27 août 1914, M. le président du tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite de la Société Anonyme Fabrique de Réducteurs de pression Brevetés, à Lausanne, ensuite du désintéressement de tous les créanciers.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4) (L. P. 295, al. 4)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (2142)

Durch Verfügung des Nachlassrichters von Bern, vom 31. August 1914, ist die der Firma Baumann & Cie., Agenturen und Import, an der Mittelstrasse in Bern, unterm 3. Juli 1914 erteilte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis 3. November 1914 verlängert worden.

Bern, den 1. September 1914.

Der Sachwalter: **Häuptli**, Notar.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

Eisen- und Metallgiesserei. — 1914. 29. August. Inhaber der Firma **J. L. Ammon** in Biel ist Johann Leonhard Ammon, von Ansbach (Bayern), in Biel. Eisen- und Metallgiesserei. Juraplatz 3 und 5.

Uhrenfabrikation. — 29. August. Die Firma **A. Lassueur-Beer** in Biel (S. H. A. B. Nr. 164 vom 25. Juni 1908) hat das Geschäftslokal an die Neuhausstrasse Nr. 14 verlegt. Sie erteilt Prokura an Lisa Lassueur-Beer, Ehefrau des Firmainhabers in Biel.

Bureau de Courtelary

31 août. La maison **Watches «Zelus», «Regulus» «Nova», Hermann Wuilleumier fils,** fabrication et vente d'horlogerie, à St-Imier (F. o. s. du c. du 16 octobre 1913, nº 262, page 1854), donne procuration à Madame Mathilde Wuilleumier, née Houriet, originaire de Tramelan-dessus et La Sagne, domiciliée à St-Imier.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Morges

Epicerie, mercerie, etc. — 1914. 29 août. Le chef de la maison **Hri Drescher,** à Chavannes, est Séraphin-Henri Drescher, citoyen français, domicilié à Chavannes. Epicerie, mercerie, tabacs et cigares.

Epicerie, mercerie, etc. — 29 août. Le chef de la maison **Js Larpin-Fivaz,** à Chavannes, est Jules-Louis-Victor Larpin, allié Fivaz, de Bursinel et Féchy, domicilié à Chavannes. Epicerie, mercerie, tabacs et cigares. Avenue de la gare.

Café-restaurant. — 31 août La raison **M. Borgeaud,** à Chavannes (F. o. s. du c. du 20 juin 1905, nº 256, page 1022), exploitation du café-restaurant moderne, est radiée ensuite de renonciation volontaire du titulaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

Horlogerie. — 1914. 29 août. La société anonyme **«Zenith»,** commerce de l'horlogerie, ayant son siège au Locle (F. o. s. du c. des 2 mars 1908, nº 51, page 246, et 23 août 1909, nº 212, page 1459), a, dans sa séance du conseil d'administration du 27 août 1914, en conformité de l'art. 27 des statuts, conféré la signature individuelle de la société à son président James Favre, des Ponts-de-Martel, domicilié au Locle. Les autres faits publiés ne subissent pas de modification.

Genf — Genève — Ginevra

1914. 28 août. Suivant procès-verbal dressé par Me Eugène Moriaud, notaire, à Genève, le 15 juillet 1914, la «Société Immobilière du Quai du Seujet», société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 août 1914, page 1398), a, dans son assemblée générale extraordinaire du dit jour, voté sa dissolution. Elle a désigné comme liquidateurs: Pierre Coulin, Louis Eggly et Elisée Streit-Baron, tous à Genève, et leur a donné tous les pouvoirs à ce nécessaires, notamment ceux d'engager par la signature de deux d'entre eux la liquidation, qui sera opérée sous le titre de **Société Immobilière du Quai du Seujet en liquidation.**

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Englisches Moratorium

Nachdem wir in unserer Nummer 202 vom 28. August die Moratoriumsgesetze und ähnlichen Massnahmen unserer Nachbarstaaten im Originaltexte publiziert, sind wir heute in der Lage, den Wortlaut der in Grossbritannien ergangenen amtlichen Erlasse folgen zu lassen.

Am 3. August ist eine Parlamentsakte betreffend Zahlungsaufschub — Postponement of Payments Act — angenommen worden, wodurch der König ermächtigt wird, durch amtliche Kundmachung den zeitweiligen Aufschub der Zahlung von Wechsel- und andern Verbindlichkeiten zu verfügen.

Der königliche Erlass betreffend die **Wechsel** trägt das Datum vom **2. August** und lautet wie folgt:

WHEREAS in view of the critical situation in Europe and the financial difficulties caused thereby it is expedient that the payment of certain bills of exchange should be postponed as appears in this Proclamation:

NOW, THEREFORE, We have thought fit, by and with the advice of Our Privy Council, to issue this Our Royal Proclamation, and We do hereby proclaim, direct, and ordain as follows: —

If on the presentation for payment of a bill of exchange, other than a cheque or bill on demand, which has been accepted before the beginning of the fourth day of August, nineteen hundred and fourteen, the acceptor re-accepts the bill by a declaration on the face of the bill in the form set out hereunder, that bill shall, for all purposes, including the liability of any drawer or indorser or any other party thereto, be deemed to be due and be payable on a date one calendar month after the date of its original maturity instead of on the date of its original maturity, and to be a bill for the original amount thereof increased by the amount of interest thereon calculated from the date of re-acceptance to the new date of payment at the Bank of England rate current on the date of the re-acceptance of the Bill.

FORM OF RE-ACCEPTANCE.

Re-accepted under Proclamation for £ (insert increased sum).

Signature .....

Date .....

Ein weiterer, das Moratorium ausdehnender Erlass, ergieng am **6. August** und lautet:

WHEREAS under the Postponement of Payments Act, 1914, His Majesty has power by Proclamation to authorize the postponement of the payment of any bill of exchange or of any negotiable instrument or of any other payment in pursuance of any contract to such extent for such time and subject to such conditions or other provisions as may be specified in the Proclamation:

And whereas it is expedient that provision should be made for the purpose of such postponement of payment in addition to the provision already made by Our Proclamation, dated the second day of August, nineteen hundred and fourteen, relating to the postponement of payment of certain bills of exchange.

NOW, THEREFORE, We have thought fit, by and with the advice of Our Privy Council, to issue this Our Royal Proclamation, and We do hereby proclaim, direct, and ordain as follows: —

Save as hereinafter provided, all payments which have become due and payable before the date of this Proclamation, or which will become due and payable on any day before the beginning of the Fourth day of September, nineteen hundred and fourteen, in respect of any bill of exchange (being a cheque or bill on demand) which was drawn before the beginning of the Fourth day of August, nineteen hundred and fourteen, or in respect of any negotiable instrument (not being a bill of exchange) dated before that time, or in respect of any contract made before that time, shall be deemed to be due and payable on a day one calendar month after the day on which the payment originally became due and payable, or on the Fourth day of September, nineteen hundred and fourteen, whichever is the later date, instead of on the day on which the payment originally became due; but payments so postponed shall, if not otherwise carrying interest, and if specific demand is made for payment and payment is refused, carry interest until payment as from the Fourth day of August, nineteen hundred and fourteen, if they become due and payable before that day, and as from the date on which they become due and payable if they become due and payable on or after that day, at the Bank of England rate current on the Seventh day of August, nineteen hundred and fourteen; but nothing in this Proclamation shall prevent payments being made before the expiration of the month for which they are so postponed.

This Proclamation shall not apply to: —

(1) any payment in respect of wages or salary;
(2) any payment in respect of a liability which when incurred did not exceed five pounds in amount;
(3) any payment in respect of rates or taxes;
(4) any payment in respect of maritime freight;
(5) any payment in respect of any debt from any person resident outside the British Islands; or from any firm, company or institution, whose principal place of business is outside the British Islands, not being a debt incurred in the British Islands by a person, firm, company or institution having a business establishment or branch business establishment in the British Islands;
(6) any payment in respect of any dividend or interest payable in respect of any stocks, funds, or securities (other than real or heritable securities) in which trustees are, under Section One of the Trustee Act, 1893, or any other Act for the time being in force, authorized to invest;
(7) any liability of a bank of issue in respect of bank notes issued by that bank;
(8) any payment to be made by or on behalf of His Majesty, or any Government Department, including the payment of old age pensions;
(9) any payment to be made by any person or society in pursuance of the National Insurance Act, 1911, or any Act amending that Act (whether in the nature of contributions, benefits, or otherwise);
(10) any payment under the Workmen's Compensation Act, 1906, or any Act amending the same;
(11) any payment in respect of the withdrawal of a deposit by a depositor in a trustee savings bank.

Nothing in this Proclamation shall affect any bills of exchange to which our Proclamation dated the Second day of August, nineteen hundred and fourteen, relating to the postponement of payment of certain bills of exchange applies.

Moratoire anglais

Nous avons publié dans notre numéro 202 du 28 août le texte original des lois de moratoire et des dispositions analogues prises dans les Etats limitrophes. Aujourd'hui, nous reproduisons les dispositions officielles édictées en *Grande-Bretagne*.

En date du 3 août a été adopté un acte du parlement, concernant la prorogation des échéances — Postponement of Payments Act — en vertu duquel le Roi est autorisé à décider, par voie de proclamation officielle, le renvoi momentané du paiement des effets de change et d'autres engagements.

Le décret royal relatif aux **effets de change,** en date du **2 août 1914,** stipule ce qui suit:

Un autre décret, *étendant* le moratoire, a été pris le **6 août 1914.** Il est ainsi conçu:

Schweizerische Nationalbank

(Mitgeteilt)

Der Bankrat der Schweizerischen Nationalbank beriet in seiner Sitzung vom 31. August mehrere Vorlagen von hoher Wichtigkeit für die Erleichterung der gegenwärtigen wirtschaftlichen Lage und die Wiederbelebung der Volkswirtschaft. Zunächst beschloss er gemäss Anträgen der vorberatenden Bankorgane eine allgemeine Erhöhung der bewilligten Diskontokredite um 40 % und erklärte sich auch, im Sinne eines vorübergehenden durch die gegenwärtige wirtschaftliche Lage gebotenen Entgegenkommens gegenüber den Banken damit einverstanden, dass das Direktorium bis auf höchstens 15 % des jeweiligen Diskontokredits gute Lombardwechsel hereinnehme, welche in normalen Zeiten vom Portefeuille der Notenbank ausgeschlossen sind und auch später bleiben sollen. Dadurch erhalten die Banken die Möglichkeit, einen grösseren Teil ihres Portefeuilles bei der Nationalbank rückzudiskontieren und zu mobilisieren, was sie in den Stand setzt, die an sie herantretenden Geldbegehren wieder in bedeutend vermehrtem Masse zu befriedigen.

Es haben sich fast sämtliche schweizerischen Käseexportfirmen, einschliesslich der Exportgesellschaft für Emmentalerkäse in Zollikofen, zu einer Genossenschaft vereinigt, welche die Verwertung und die Ausfuhr der vorhandenen Käsevorräte und der diesjährigen Käseproduktion an die Hand nehmen wird. Diese Genossenschaft bedarf zu ihrem Geschäftsbetriebe eines Bankkredites von 10 bis 15 Millionen.

Um den Banken die Gewährung dieses Kredits zu ermöglichen, ohne umfangreiche Kapitalien immobilisieren zu müssen, beschloss der Bankrat, der Genossenschaft schweizerischer Käseexportfirmen in Bern einen Diskontokredit von 15 Millionen zu eröffnen, bewirkend, dass die das Geld beschaffenden Banken, die dafür von der Genossenschaft auszustellenden Eigenwechsel bei der Nationalbank werden diskontieren können, ohne ihren eigenen Diskontokredit zu belasten. Es ist zu hoffen, dass, nachdem der Genossenschaft die Beschaffung der erforderlichen Betriebsmittel gesichert erscheint, es ihr möglich sein wird, für eine rationelle Verwertung der vorhandenen Vorräte zu sorgen und die diesjährige Produktion zu Bedingungen zu übernehmen, welche den Käsereien und rückwirkend den Milchlieferanten die ausreichende Zahlung der Lieferungen sichern.

Die Frage der Errichtung einer Darlehenskasse beschäftigt die Oeffentlichkeit seit einiger Zeit schon. Sie hat nun eine Lösung erhalten, indem der hohe Bundesrat nach gemeinsamer Beratung mit den Nationalbankbehörden beschlossen hat, eine solche Kasse unter dem Namen **Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft** ins Leben zu rufen, sobald sich dies als Bedürfnis erweise, und das Direktorium der Schweiz. Nationalbank zu beauftragen, die Leitung dieser Kasse, sowie deren Verwaltung unter Beiziehung der erforderlichen Arbeitskräfte zu besorgen. Der Bankrat hat seinerseits die Zustimmung zur Annahme dieses Auftrages erteilt. Die Organisation der Darlehenskasse soll ohne Verzug an die Hand genommen und derart gefördert werden, dass die Kasse in der Lage sein wird zu funktionieren, sobald das Bedürfnis festgestellt ist. Eine Anzahl Vorarbeiten sind bereits ausgeführt.

Der Bankrat genehmigte ferner noch die Bestellung von **40 Frankennoten.** Es handelt sich um eine «Kriegsbanknote» wie diejenigen zu 20 und 5 Franken, welche nach dem gleichen Verfahren wie diese beiden gedruckt wird. Sie soll wie die «Kriegsbanknoten» überhaupt nur vorübergehend ausgegeben und sobald als möglich zurückgezogen werden. Für die Wahl eines Abschnittes in diesem ungewohnten Nominalwert waren technische Erwägungen ausschlaggebend.

Der Bankrat fasste alle diese für das ganze wirtschaftliche Leben bedeutsamen Beschlüsse einstimmig. Ebenfalls mit Einstimmigkeit genehmigte er sämtliche von der Nationalbank zur Ueberwindung der gegenwärtigen Krisis bisher getroffenen Massnahmen.

Arbeit in den Fabriken

Das Kreisschreiben des Bundesrates vom 11. August d. J. betreffend die zeitweilige Zulassung von Ausnahmen zum Fabrikgesetz (S. H. A. B. vom 14. August) scheint nicht überall richtig verstanden worden zu sein. Das eidg. Industriedepartement sieht sich daher veranlasst, in einem neuen Kreisschreiben vom 29. August zu betonen, dass nach dem erwähnten Beschluss Abweichungen vom Fabrikgesetze nur zulässig sind, wenn die kantonalen Regierungen die Bewilligung dazu erteilen, und dass diese Bewilligung auf keiner andern Voraussetzung beruhen darf, als auf der Ermöglichung der Fortführung eines Betriebes. Es handelt sich namentlich um die Fälle, wo es nicht gelingt, fehlende geschulte Arbeiter zu ersetzen. Dass vor allem die dem öffentlichen Interesse dienenden Anlagen aufrechterhalten werden müssen, geht aus dem Kreisschreiben ohne weiteres hervor.

Die in Frage stehenden Massnahmen sollen natürlich nicht auf Kosten der herrschenden Arbeitslosigkeit erfolgen. Abweichungen vom Fabrikgesetze sind daher solchen Fabrikinhabern zu verweigern, die ihren Betrieb durch Einstellung unbeschäftigter Arbeiter im Gange halten und auch eventuelle ausserordentliche Aufträge so ausführen können.

Wechsel- und Scheckverkehr mit dem Ausland

Gestützt auf Ziff. 3 des Bundesbeschlusses vom 3. August 1914 betreffend Massnahmen zum Schutze des Landes und zur Aufrechterhaltung der Neutralität, hat der Bundesrat am 1. September, entgegen der Be-

stimmung des Art. 813, Abs. 1, des schweizerischen Obligationenrechts vom 30. März 1911, folgenden Beschluss gefasst:

1) Wird die rechtzeitige Vornahme einer Handlung, die im Auslande zur Ausübung oder Erhaltung der Rechte aus einem Wechsel oder einem Scheck vorzunehmen ist, durch eine dort erlassene gesetzliche Vorschrift oder durch einen andern mit dem Kriegszustand in Zusammenhang stehenden im Ausland eingetretenen Fall höherer Gewalt verhindert, so bleiben die Rechte ungeachtet der Versäumung bestehen, wenn die Handlung bis zum Ablauf von 6 Werktagen nach Wegfall des Hindernisses nachgeholt wird.

2) Diese Vorschrift tritt sofort in Kraft und wirkt auf den 31. Juli 1914 zurück.

Zollzahlungen in Spanien

Seit dem 4. August sind in Spanien die Ein- und Ausfuhrzölle zu entrichten entweder in spanischem Golde oder in Goldmünzen aus den Ländern der lateinischen Münzunion, in englischen oder deutschen Goldmünzen, oder dann in spanischem Silbergeld oder in Noten der Bank von Spanien. In diesem letztern Falle beträgt der Zuschlag (auf Silber und Noten) im Monat August 3,78 % und wird für weiterhin festgesetzt werden.

Postanweisungsverkehr mit dem Ausland. Der Postanweisungsdienst nach und von Russland sowie nach und von den deutschen Postämtern in der Türkei (Beirut, Jaffa, Jerusalem, Konstantinopel und Smyrna) ist eingestellt.

— **Interurbaner Telephonverkehr.** Der interurbane Telephonverkehr ist vom 1. September an bis auf weiteres im ganzen Lande freigegeben worden, jedoch mit der Einschränkung, dass militärische Dienstgespräche vor Privatgesprächen stets den Vorrang haben. Alle interurbanen Gespräche sind soweit möglich zu kontrollieren. Privatgespräche über militärische Mitteilungen sind sofort abzubrechen.

* * *

Banque Nationale Suisse

(Communiqué)

Le conseil de banque de la Banque Nationale Suisse a discuté dans sa séance du 31 août, diverses propositions d'une haute importance et tendant à améliorer la situation financière actuelle et à raviver l'activité économique. Conformément aux conclusions qui lui étaient soumises, il a décidé une augmentation de 40 % de tous les crédits d'escompte. En outre il a autorisé la direction générale à escompter du papier lombard jusqu'à concurrence de 15 % des crédits d'escompte. Cette concession faite aux banques sera temporaire seulement et n'est accordée qu'en considération des conditions économiques actuelles. En temps normaux, le papier lombard demeurera exclus du portefeuille de la Banque Nationale Suisse. Les banques pourront donc, jusqu'à nouvel avis, escompter une plus forte partie de leur portefeuille chez la Banque Nationale Suisse et se constituer de cette façon des disponibilités plus considérables. Cela leur permettra de se montrer de leur côté beaucoup plus accueillantes à l'égard des demandes de fonds qui leur parviendront.

Presque toutes les maisons d'exportation de fromage, y compris la Société pour l'exportation du fromage d'Emmental, à Zollikofen, ont fondé une société coopérative dont le but est d'organiser la vente et l'exportation rationnelle des stocks existants et à acheter la production de fromage de l'année courante. Cette société fait appel aux banques pour constituer un fonds de roulement de 10 à 15 millions. Afin de permettre aux établissements financiers d'accorder ce crédit sans être obligés d'immobiliser une partie de leurs capitaux, le conseil de banque a décidé d'ouvrir un crédit d'escompte de 15 millions à la dite société coopérative, de manière que les banques qui lui feront des avances de fonds, et recevront en échange des billets de change de la société pourront escompter ces derniers à la Banque Nationale sans voir diminuer d'autant leur propre crédit. On peut espérer que le fonds de roulement nécessaire paraissant ainsi être assuré à la société, celle-ci pourra procéder à la vente des stocks existants à un prix raisonnable et à acheter la production de l'année courante à des conditions qui garantiront aux producteurs et par contre-coup aux fournisseurs du lait un prix acceptable.

On a discuté depuis quelque temps dans les journaux et dans les milieux intéressés la création d'une caisse de prêts. Cette question a trouvé une solution. Le haut Conseil fédéral, après délibérations en commun avec les autorités de la Banque Nationale Suisse, a décidé de fonder une caisse de ce genre qui portera le nom de «Caisse de prêts de la Confédération Suisse», dès que le besoin en sera prouvé. Il a conféré à la direction générale de la Banque Nationale Suisse le mandat d'administrer et diriger cette caisse en s'adjoignant le personnel nécessaire. Le conseil de banque s'est déclaré d'accord. La caisse sera organisée sans délai pour pouvoir fonctionner dès que sa nécessité sera établie. Un certain nombre de mesures préparatoires ont déjà été prises.

Le conseil de banque a approuvé en outre la confection de coupures de 40 francs. Il s'agit d'un «billet de guerre» de même que pour les coupures de 20 et 5 francs, et qui sera imprimé suivant le procédé employé pour ces dernières. Comme les autres «billets de guerre», la coupure de 40 francs ne sera émise que temporairement et sera retirée de la circulation le plus tôt possible. Le choix d'une coupures d'un montant nominal peu usité s'explique par des considérations d'ordre technique.

Le conseil de banque a pris toutes les décisions susmentionnées à l'unanimité. C'est également sans opposition qu'il a approuvé toutes les mesures prises par les organes de la banque depuis le début des complications internationales.

Travail dans les fabriques

Par circulaire du 29 août, adressée aux gouvernements cantonaux, le Département fédéral de l'industrie appelle l'attention sur le fait que les dérogations à la loi sur les fabriques prévues par sa circulaire du 11 août, ne sont admissibles qu'en vertu d'une autorisation délivrée par les gouvernements cantonaux et qui ne peut être octroyée que pour assurer la continuation de l'exploitation d'une entreprise, toutes les autres raisons invoquées devant être écartées. Cette autorisation peut être accordée notamment dans les cas où un fabricant ne parvient pas à remplacer des ouvriers qualifiés qui sont absents. Il résulte sans autre de la circulaire en question, qu'avant tout les établissements servant à l'intérêt public doivent continuer leur service.

Les mesures exceptionnelles ne doivent évidemment pas être autorisées au détriment de ceux qui sont frappés par le chômage. En conséquence, des dérogations à la loi sur les fabriques seront refusées aux fabricants qui peuvent continuer l'exploitation de leur entreprise en engageant des ouvriers sans emploi et exécuter aussi de cette manière des commandes éventuelles extraordinaires.

Payement des droits de douane en Espagne

A partir du 4 août dernier, le payement des droits d'importation et d'exportation des marchandises doit s'effectuer, soit: En monnaie d'or espagnole, ou en monnaie d'or provenant des pays faisant partie de l'Union Monétaire Latine, ainsi que d'Angleterre et d'Allemagne, soit en monnaie espagnole d'argent ou billets de la Banque d'Espagne, auquel cas l'escompte est de 3,78 % en août et sera fixé ultérieurement pour l'avenir.

Service des mandats de poste avec l'étranger. Le service des mandats de poste avec la Russie et les bureaux de poste allemands en Turquie (Beirouth, Constantinople, Jaffa, Jérusalem et Smyrne) est suspendu.

Postscheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.

N° 35. **Neue Beitritte. — 29. VIII. 1914. — Nouvelles adhésions.**

Basel: V. 2466 Brefin-Schlaeppi. – V. 2459 Christ-Merian, H. – V. 2456 Jardini, P & S., Bauunternehmer. – V. 2467 Jucker-Meyer, Gottl. – V. 2463 Kapp, Emil, Velohandlung. – V. 2462 Kully, O., Dr, Rechtsanwalt. – V. 2465 Schneider-Giguel, F., Tapissier-Décorateur. – V. 2460 Rotes Kreuz, Sektion Basel-Stadt. – V. 2457 Senn & Co. – V. 2461 Staatliche Hilfskommission Basel-Stadt.
Bellinzona: XI. 483 Oddonetto, Caterina, Vedova.
Donglo: XI. 481 Ferrari, Bernardino.
Düdingen: IIa. 190 Dampfdreschgenossenschaft Düdingen-Murten.
Genève: I. 913 Beurrié, Jane, Mme. – I. 910 Magnin, Louis, plomberie, ferblanterie. – I 912 Quesnot, A. – I. 898 Regard & Malfroy.
Lausanne: II. 1030 Gloor-Froelich, R. – II. 1027 Halle aux cuirs de la Suisse romande. II. 1029 Huser, Onésime, boucher.
Murten: IIa. 190 Dampfdreschgenossenschaft Düdingen-Murten.
Netstal: IXa. 35 Weber-Guth, F.
Neuchâtel: IV. 446 Ville de Neuchâtel, Caisse extraordinaire de secours.
Rheinfelden: V. 2442 Hohler, Hans, Spenglerei & Haushaltungsartikel.
St. Gallen: IX. 1120 Sprenger-Bernet.
Schaffhausen: VIIIa. 401 Bodmer-Ulrich, A., Direktor. – VIIIa. 419 Salmenbräu Depot. – VIIIa. 361 Rotes Kreuz, Zweigverein Schaffhausen.
Sissach: V. 2448 Rotes Kreuz, Sektion Baselland.
Solothurn: Va. 277 Zepfel'sche Buchdruckerei. – Va. 277 Solothurner Tagblatt, Verlag & Expedition.
Taverne: XI. 482 Marinetti, Emilio.
Zürich: VIII. 3853 Deutsche Kriegs-Unterstützung. – VIII. 3850 Escher-Pestalozzi, C. Ed., Kaufmann. – VIII. 3846 Gutenberg Bank – VIII. 2658 Hirzel, Gustav, Baumeister. – VIII. 3851 von May, Berta, Frl. – VIII. 3274 Menold, J., Automobile. – VIII. 3852 Mousson-Kündig, F., Director.
Stuttgart: VIII. 3337 Hainlin, L. G., Nachf. (Inhaber: Louis & Wilhelm Weissburger), Eisenwaren en gros.

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER

Güterverkehr mit Oesterreich-Ungarn

Auskunft über den jeweiligen Stand der Verkehrsverhältnisse erteilt bereitwilligst und übernimmt Transporte 3168 G (2255 !)

Jos. J. Leinkauf, Buchs (St. Gallen), Internationale Transporte.

Stelle- und Beteiligungsgesuch

Zuverlässiger Berufsmann, sprachen- und schriftenkundig, **sucht Vertrauensstellung** in **Bau-** oder **Fabrikationsgeschäft** der chemisch-technischen Branche mit entsprechender Beteiligung. Würde ebenfalls Kundenbesuche übernehmen.

Offerten unter Chiffre **Ue 5199 B** an die **Union-Reklame, Bern,** Christoffelgasse 3. (2231 !)

VILLE DE FRIBOURG

Emprunt 3 1/2 % 1890, de fr. 500,000 (Université)

Obligations sorties au 14me tirage: Nos 214, 279, 283, 308, remboursables à **fr. 1000 dès le 1er octobre 1914,** auprès de la **Caisse de Ville de Fribourg.**

Non réclamés: Nos 48, 264, 303. 3898 F (2254 !)

Fribourg, le 31 août 1914.

Service des Finances.

Allgemeine Calcium-Carbid-Genossenschaft m. b. H. in Liq.

Die Gläubiger der **Allgemeinen Calcium-Carbid-Genossenschaft m. b. H. in Liq.,** deren Aktiven und Passiven auf die neugegründete Firma (2256.)

Elektrochemische Werke Gurtnellen A.-G. in Gurtnellen

übergegangen sind, werden nach Vorschrift des Artikels 712 des S. O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche an die **Allgemeine Calcium-Carbid-Genossenschaft m. b. H. in Liq.** geltend zu machen.

Gurtnellen, den 31. August 1914.

Die Liquidatoren.

Société Foncière de St-Pierre à LAUSANNE

Emprunt 4 1/2 % de fr. 350,000 en 1er rang

En raison de la crise économique, les porteurs d'obligations de cet emprunt sont avisés que celui-ci **sera prorogé de cinq ans,** et le taux de l'intérêt porté à 5 %.

Les porteurs sont priés de faire estampiller leurs titres à l'échéance du coupon au 15 octobre prochain, auprès de la **BANQUE Chs. SCHMIDHAUSER & Cie., Place Bel-Air,** à **LAUSANNE.** 33861 L (2230 !)

Erfahr. Kaufmann (Reisender) sucht Aushülfsstelle für Reise oder Bureau

Domizil Winterthur. — Beste Referenzen.

Offerten unter Chiffre **H A Bc 2253** an **Haasenstein & Vogler, Bern.**

Schöne Makulatur bei Haasenstein & Vogler

Papierhandlung en gros
4603 Z A. Jucker, Nachf. v. 2605
Jucker-Wegmann, Zürich
Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons

Provokationserkanntnis

In Rechtssachen des Herrn Fürsprech Dr. **Räber in Küssnacht** als bevollmächtigter Vertreter der Erben der verstorbenen **Maria Zumsteg, geb. Feusi** sel., Provokanten, gegen Herrn **Hauger-Irion in Zürich** und Herrn **Jules Levis**, früher wohnhaft in **Zürich**, dato unbekannt abwesend, Provokaten, betreffend Provokation, hat das Gerichtspräsidium Höfe in Freienbach den 15. Juni 1914 erkannt: (2244.)

1. Den Provokaten wird eine rechtszerstörliche Frist von **30 Tagen**, von der Veröffentlichung dieses Erkenntnisses an, angesetzt, innert welcher sie ihre angeblichen Rechtsansprüche an dem den Erben der Maria Zumsteg, geb. Feusi sel., zugefallenen Erbstreffnis gerichtlich geltend zu machen haben.

2. Dieser Entscheid wird den Parteien schriftlich zugestellt und für den unbekannt abwesenden Jules Levis einmal im Schweiz. Handelsamtsblatt, sowie im schwyzerischen und zürcherischen Amtsblatt veröffentlicht.

3. Die Provokaten haben die erlaufenen gerichtlichen Kosten samt Inserationsauslagen zu bezahlen und die Provokanten aussergerichtlich mit Fr. 5 zu entschädigen.

Der Gerichtspräsident:
C. Braschler.

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Gestützt auf Art. 580 ff. des Schweizer. Zivilgesetzbuches und Art. 80 und 81 des kantonalen Einführungsgesetzes zu demselben hat die Standeskommission die Aufnahme eines öffentlichen Inventars bewilligt über den Nachlass des am 18. Juli 1914 in **Appenzell** verstorbenen **Mathias Gustav Tischhauser**, Zahnarzt, von **Grabs** (St. Gallen), Inhaber der Firma **«Merkur Droguerie Dr Tischhauser»** in **Appenzell**.

Sämtliche Gläubiger und Schuldner des Genannten, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden schriftlich und spezifiziert unter Beilage der Belege bis spätestens den **25. September 1914** bei der **unterzeichneten Amtsstelle** anzumelden.

Bezüglich der Folgen der Nichtanmeldung wird auf Art. 590 des Schweizer. Zivilgesetzbuches aufmerksam gemacht. (3157 G) (2250.)

Appenzell, den 22. August 1914.

Die Landeskanzlei.

Schweizerische Gasglühlicht-Aktiengesellschaft

Die Herren Aktionäre werden zur Teilnahme an der

XIX. ordentlichen Generalversammlung

auf **Samstag, den 19. September 1914**, vormittags 11 Uhr, in das **Restaurant du Nord, I. Stock**, Bahnhofplatz, **Zürich I**, höflichst eingeladen. (3755 Z) (2248.)

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Schlussnahme über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Neuwahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht des Rechnungsrevisors liegen vom **9. September 1914** an im **Bureau der Gesellschaft, Thalstrasse 27**, zur Einsicht der Aktionäre auf, wo auch die Stimmkarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz (Nummernangabe) bezogen werden können.

Zürich, den 31. August 1914.

Der Verwaltungsrat.

PHOTOS

Aktiengesellschaft für photochemische Industrie Bachgaden-Wädenswil

Dienstag, den 22. September 1914, nachmittags 5 Uhr, findet im **Bureau** des Herrn Justizrat **Schachian in Berlin** hinter der katholischen Kirche Nr. 1, die

ordentliche Generalversammlung

mit folgender **Tagesordnung** statt:

1. Protokoll. (4751 Z) (2249.)
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung des abgelaufenen Geschäftsjahres.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Neubestellung des Verwaltungsrates.
5. Verschiedenes.

Wir laden unsere Aktionäre zur Teilnahme an dieser Versammlung hiemit ergebenst ein.

Der Verwaltungsrat.

Wiedereröffnung des Güterverkehrs ab Holland per Bahn

für Kaffee, Kakao, Fleischwaren, Fische, Rohtabak, Gewürze etc.

5975 Q) 2243 **Hediger & Co., Basel**

General-Agentur der Niederl. Staatsbahnen und der Holländ. Eisenbahn-Gesellschaft.

Rheinschiffahrt

Unsere Schiffe verkehren von **Karlsruhe-Mannheim** bis zur **holländischen Grenze und zurück unbeschränkt**, mit **Amsterdam** und **Rotterdam** mit Einschränkungen, die durch Ein- und Ausfuhrverbote in **Deutschland** und **Holland** bedingt sind. 5982 Q (2251!

Jede nähere Auskunft über den **Rheinverkehr** erteilt

Mannheimer Lagerhaus-Gesellschaft

Telephon 1137. **Filiale Basel**

„SIC"

Schweizer-Inkasso-Centrale in ZÜRICH

Die Genossenschafter werden hiemit zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf **Donnerstag, den 10. September 1914**, nachmittags 4 Uhr, in das **Café Schneebeli**, Limmatquai 16, I. Stock, **Zürich I**, eingeladen.

Traktanden:

1. Berichterstattung über die Geschäftslage.
2. Demission des Vorstandes.
3. Neuwahl des Vorstandes und der Kontrollstelle.

Die Genossenschafter haben sich anlässlich der Generalversammlung über ihr Stimmrecht auszuweisen.

Zürich, den 29. August 1914.

(2245!) **Der Vorstand.**

Schweizerische Handels- & Industrie-Gesellschaft für Brasilien

Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre

auf Samstag, den 10. Oktober 1914, nachmittags 2½ Uhr

im **Sitzungszimmer der Schweiz. Bankgesellschaft**, Bahnhofstrasse 44 II, **Zürich**.

Verhandlungsgegenstände:

1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1913/14.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilungen.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Feststellung der Volleinzahlung des Aktienkapitals.

Die zur Teilnahme berechtigenden Karten sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom **5. bis 9. Oktober abends** an den Wertschriftenkassen der **Schweiz. Bankgesellschaft** in **Zürich** und **Winterthur** zu beziehen.

Schweiz. Handels- & Industrie-Gesellschaft für Brasilien

Der Präsident des Verwaltungsrates:

(2247!) **Dr. R. Ernst.**

A.-G. Kesselschmiede Richterswil

Durch Generalversammlungsbeschluss vom 31. Januar 1914 sind die **Stammaktien Nr. 1 bis 300** der **Emission 1890**, sowie die **Prioritätsaktien Nr. 1 bis 200 Emission 1900 gänzlich abzuschreiben** und diese Titel **zu vernichten**.

Um diesem Beschlusse nachzukommen, ersuchen wir die uns unbekannten Inhaber der Stammaktien Nr. 66, 67, 70, 72, 73, 93, 94, 95, 98, 109, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 149, 157, 159, 200, 201, 202, 203, 265, 266, 289, 290, und der Prioritätsaktien Nr. 17, 43, 74, 75, 96, 97, 98, 99, 100, 189, 190, diese Titel dem **Bureau der Gesellschaft in Richterswil** abzuliefern gegen Aushändigung der statutarisch vorgesehenen **Genuss-Scheine**. (2252.)

Diejenigen der oben genannten Titel, die nicht innert **6 Monaten**, vom Tage der ersten Publikation ab, eingereicht werden, sind ohne Anwendung eines weitern Rechtsmittels **anulliert** und verlieren demzufolge auch den Anspruch auf den vorgesehenen Genuss-Schein.

Richterswil, den 28. August 1914.

Der Verwaltungsrat.

Besonders empfehlenswerte, weitverbreitete Publikationsorgane der Schweiz

Bern.
Schweiz. Handelsamtsblatt.
Bund.
Anzeiger für die Stadt Bern.
Intelligenzblatt.
Offizielles Schweiz. Kursbuch.
Schweiz. Conducteur.
Offizielle Kataloge und Offizieller Führer der Schweiz. Landesausstellung in Bern 1914.

Basel.
Basler Nachrichten.

Solothurn.
Solothurner Zeitung.

Luzern.
Vaterland.

Chur.
Neue Bündner Zeitung.

Glarus.
Glarner Nachrichten.

Genève.
Journal de Genève.
La Suisse.

Lausanne.
Gazette de Lausanne.
La Revue.
La Petite Revue.

Montreux.
Journal des Etrangers.
Feuille d'avis.

Neuchâtel.
Suisse libérale.

Chaux-de-Fonds.
National Suisse.
Feuille d'Avis.
Fédération Horlogère.

Biel.
Express.
Bieler Tagblatt.
Journal du Jura.
Seeländer Tagblatt.

Burgdorf.
Burgdorfer Tagblatt.
Schweiz. Eisenbahn-Zeitung.

Delémont.
Démocrate.
Der Berner Jura.

Porrentruy.
Jura.
Pays.

St-Imier.
Jura bernois.

Fribourg.
La Liberté.
Indépendant.

Zürich.
Neue Zürcher Zeitung.

Annoncenannahme
Haasenstein & Vogler

Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Berne